



Cheminéeöfen / Poêles
Kaminöfen

200 Jahre



www.ganz.info

A background image showing a snowy landscape with a child in winter gear (hat, jacket, pants, boots) standing in the snow. The child is wearing a striped hat, a dark jacket, and red boots. The background is a soft-focus view of a snowy field with some trees and a building in the distance.

AL

Aussenluftanschluss speziell für Niedrigenergie-Häuser
Raccordement de l'air extérieur spécial pour les maisons à faible consommation d'énergie

RLU

Raumluftunabhängiger Kaminofen DIBt geprüft
Poêle indépendant de l'air ambiant homologué par le DIBt



Speichermasse für Verlängerung der Wärmeabgabe
Masse d'accumulation pour la prolongation de l'émission de chaleur



Feuerraumbreite in cm
Largeur de foyer en cm



Ofen mit Drehfunktion
Poêle à fonction de pivotement

130

Winkel der Feuersicht in Grad
Angle de vue sur le feu en degrés



Türgriff gekühlt oder ausserhalb des Strahlungsbereiches
Poignée de porte refroidie ou hors de la zone de rayonnement

SF

SF-Technik verschliesst Feuerraumtür beim Loslassen automatisch
Le mécanisme SF ferme automatiquement la porte du foyer une fois relâchée

SCT

Türverschluss mit der hochwertigen Soft-Close-Technik
Verrouillage de porte doté de la technique haut de gamme soft close



Si Stahl 166	4-5
Si Stahl 142	6-7
Si Keramik 154	8-9
Si Keramik 124	10-11
Si Kollektion	12-13
Tao pur	14-15
Tao trend	16-17
Tao plus	18-21
Tao Kollektion	22-23
Tao edition	24-25
Duas Beton	26-29
Duas	30-31
DuasX	32-33
Pogo classic / Pogo edition	34-35
Pogo plus	36-37
Furlana	38-39
Blues Keramik	40-41
TangoW	42-43
Rumba-Loft	44-45
Ganzari	46-47
Technische Daten / Données techniques	48-51



Si Stahl 166 schwarz
Si acier 166 noir



AL $\leftrightarrow^{31}$ SCT 9 180

Option

 RLU

Si Stahl 166



Wärmende Akzente

Die schlichte und leichte Erscheinung des Si fasziniert in ihrer natürlichen Schönheit. So schafft er den Balanceakt verschiedene Stile zu verbinden und passt universell zu jeder Einrichtung. Die eindrucksvolle Feuersicht begeistert und unterstreicht das moderne Design.

Accents chaleureux

La sobriété gracile du Si fascine par sa beauté naturelle. En accord universel avec tous les ameublements, il crée ainsi le lien équilibrant les différents styles. L'impressionnante vue sur le feu soulève l'enthousiasme et en souligne le design moderne.

Stahlfarbe
Couleur acier

schwarz
noir

Ausführungen / Exécutions

Stahl schwarz / Acier noir

Option

Speicher / D'accumulation
RLU

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1660 mm
Breite / Largeur	450 mm
Tiefe / Profondeur	450 mm

Si Stahl 142



Zeit ist die Essenz des Lebens

Nichts ist so beständig wie die Erinnerungen an gemeinsame Erlebnisse. Zusammen kochen, den Kindern vorlesen oder sich am Feuer sitzend Geschichten aus dem Leben erzählen.

Nehmen Sie Platz, genießen Sie die Feuersicht und die schlichte Schönheit des Si – neue, herzerwärmende Erinnerungen werden geboren.

Le temps, essence de la vie

Rien n'est aussi durable que les souvenirs des moments passés ensemble. Cuisiner ensemble, lire des histoires aux enfants ou se raconter des histoires assis au coin du feu.

Prenez place, profitez de la vue sur le feu et de la beauté sobre du Si – pour que naissent de nouveaux souvenirs qui font chaud au cœur.

Stahlfarbe
Couleur acier

schwarz
noir

Ausführungen / Exécutions
Stahl schwarz / Acier noir

Option
Topplatte Keramik / Plaque supérieur
Speicher / D'accumulation
RLU

Masse / Dimension
Höhe / Hauteur 1420 mm
Breite / Largeur 450 mm
Tiefe / Profondeur 450 mm



Si Stahl 142 schwarz
Si acier 142 noir

AL 31 SCT 9 180

Option

RLU



Si Keramik 154 IN.PULS Moor
Si céramique 154 IN.PULS marais

AL $\leftarrow 31 \rightarrow$ SCT 9 180

Option

 RLU

Si Keramik 154

*Si Keramik 154 IN.PULS weiss
mit Topplatte*

*Si céramique 154 IN.PULS blanc
avec plaque supérieur*



Keramikglasuren

Die Glasur dient der Oberflächenveredelung von Keramikprodukten. Mit der Glasur wird eine harte geschlossene Oberflächenschicht erzeugt und die auf den jeweiligen Trend angepassten Farben aufgetragen. Dabei spielen unsere langjährige Erfahrung und unsere ausgebildeten Fachleute eine wesentliche Rolle. Auf Wunsch entwickeln wir auch gerne Ihre ganz persönliche Farbe.

Glaçages céramique

Le glaçage sert à magnifier la surface des produits en céramique. Le glaçage permet d'obtenir une couche de scellement dure de la surface sur laquelle on peut alors appliquer une couleur correspondant à l'air du temps. Notre expérience de longue date et nos spécialistes bien formés en la matière jouent un rôle essentiel dans la réussite de cette opération. Nous créons également à la demande votre coloris personnel.

Kollektion Seite / page 12 + 13

Keramik
Céramique

Ausführungen / Exécutions

Keramik / Céramique IN.PULS

Option

Topplatte / Plaque supérieur
Speicher / D'accumulation
RLU

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1540 mm
Breite / Largeur 450 mm
Tiefe / Profondeur 450 mm

Si Keramik 124



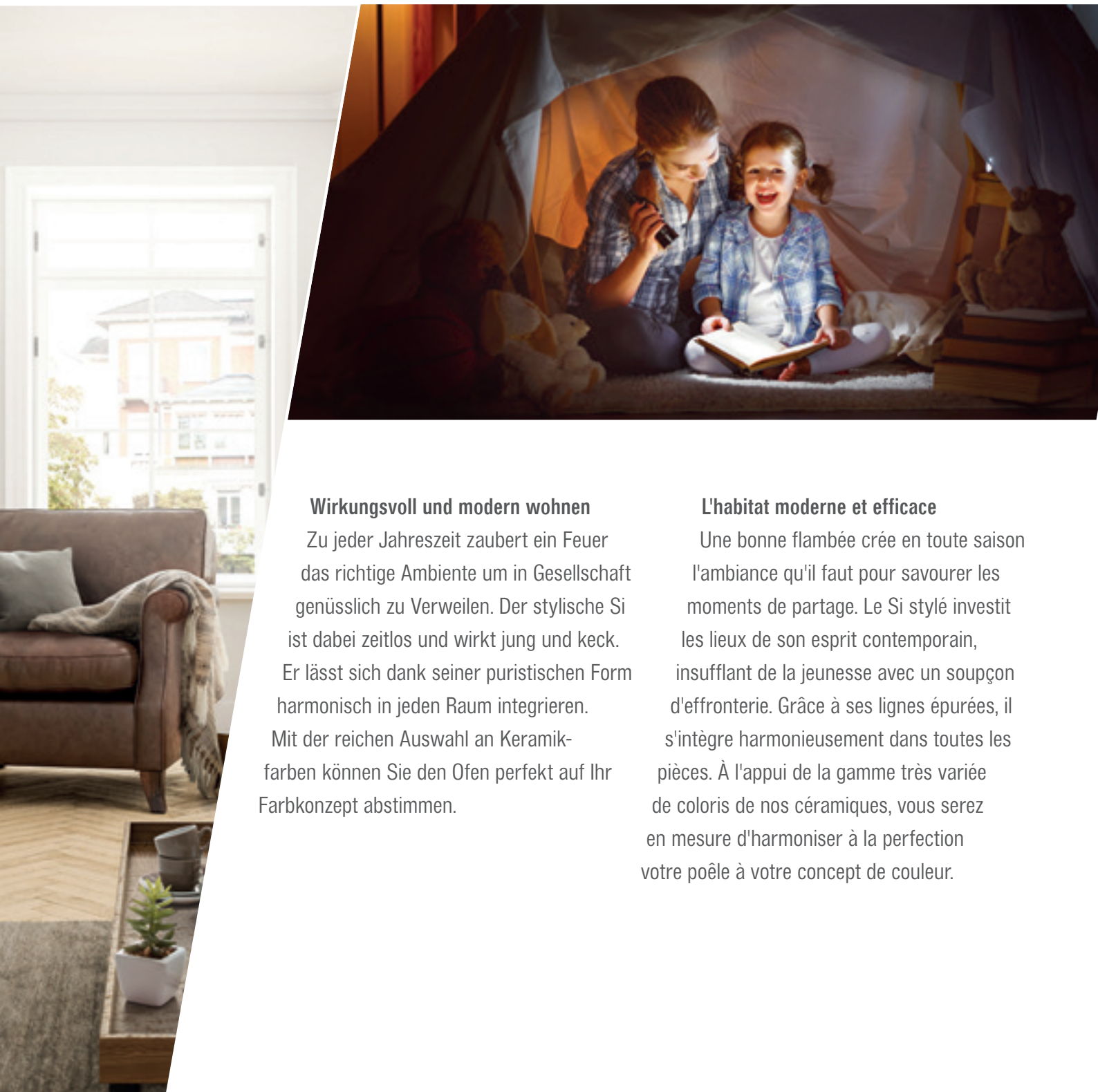
Si Keramik 124 IN.PULS Stein
Si céramique 124 IN.PULS pierre



AL $\leftarrow 31 \rightarrow$ SCT 9 180

Option

 RLU



Wirkungsvoll und modern wohnen

Zu jeder Jahreszeit zaubert ein Feuer das richtige Ambiente um in Gesellschaft genüsslich zu Verweilen. Der stylische Si ist dabei zeitlos und wirkt jung und keck. Er lässt sich dank seiner puristischen Form harmonisch in jeden Raum integrieren. Mit der reichen Auswahl an Keramikfarben können Sie den Ofen perfekt auf Ihr Farbkonzept abstimmen.

L'habitat moderne et efficace

Une bonne flambée crée en toute saison l'ambiance qu'il faut pour savourer les moments de partage. Le Si stylé investit les lieux de son esprit contemporain, insufflant de la jeunesse avec un soupçon d'effronterie. Grâce à ses lignes épurées, il s'intègre harmonieusement dans toutes les pièces. À l'appui de la gamme très variée de coloris de nos céramiques, vous serez en mesure d'harmoniser à la perfection votre poêle à votre concept de couleur.

Kollektion Seite / page 12 + 13

Keramik
Céramique

Ausführungen / Exécutions

Keramik / Céramique IN.PULS

Option

Speicher / D'accumulation
RLU

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1240 mm
Breite / Largeur	450 mm
Tiefe / Profondeur	450 mm



Gletscher / glacier
001001

Keramik – Feuer und Ton traditionell verbunden

Natürliche Materialien verleihen jedem Raum eine einmalige Atmosphäre. Die in unserer Manufaktur individuell hergestellte Keramik speichert Wärme und gibt sie – wie die Sonne – langsam an den Raum ab. Diese Strahlungswärme sorgt für Behaglichkeit und ein ausgesprochen gutes Raumklima, was sich positiv auf unsere Gesundheit auswirkt. Wohlfühlen für Geniesser.

Céramique – alliance ancestrale du feu et de l'argile

Les matériaux naturels confèrent à chaque pièce une atmosphère unique. La céramique produite individuellement dans notre manufacture emmagasine la chaleur et, à l'instar du soleil, la restitue petit à petit dans la pièce. Cette chaleur rayonnée apporte un confort de vie et climatise très bien les volumes, avec un effet positif sur la santé. Le bien-être des fins connaisseurs.

Optional: Topplatte Keramik Glatt
En option: Plaque supérieure
en céramique lisse

Seitenplatte Keramik IN.PULS
Plaque de côtés
en céramique IN.PULS

Alle Keramikfarben sind für die Modelle
Si und Blues erhältlich.

Toute la palette de coloris de nos céramiques est disponible
pour les modèles Si et Blues.



Kalk / chaux
001012



Sand / sable
001005



Moor / marais
001006



Wasser / eau
001009



Onyx
002000



Kohle / charbon
001003



Stein / pierre
001013



weiss / blanc
005420



Jaspis / jaspe
009922

Farbe nach Wunsch

Ist Ihre Lieblingsfarbe nicht dabei?
Dann sprechen Sie mit uns.
Wir entwickeln alle Glasuren im
eigenen Haus. Zur Auswahl steht
derzeit ein Farbsortiment von über
80 Glasuren.

Coloris au choix

Vous ne trouvez pas votre couleur
préférée? N'hésitez pas à nous
consulter! Tous les glaçages sont
réalisés par nos soins dans nos
ateliers. Nous proposons actue-
llement un choix de coloris parmi
plus de 80 glaçages.



Erneuerbare Energiequelle Holz

Wer mit Holz heizt, nutzt den Kreislauf der Natur ohne Belastung der Atmosphäre durch Kohlendioxyd. Holz ist eine heimische, nachwachsende Energiequelle, die nur soviel CO₂ freisetzt, wie es zur Entstehung benötigt. Zudem ist es regional verfügbar – das schont die Umwelt, hilft der einheimischen Wirtschaft und reduziert Ihre Kosten.



Tao pur Stahl schwarz
Tao pur acier noir

Stahlfarbe
Couleur acier



Ausführungen / Exécutions

Stahl schwarz / Acier noir

Option

Speicher / D'accumulation
RLU

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1243 mm
Breite / Largeur	563 mm
Tiefe / Profondeur	486 mm

Tao pur



Le bois, source d'énergie renouvelable

Les foyers chauffant au bois mettent à profit le cycle de la nature sans surcharger l'atmosphère en dioxyde de carbone. Le bois est une source énergétique indigène renouvelable qui ne libère que la quantité de CO₂ nécessaire à sa création. Il est par ailleurs disponible au niveau régional, ce qui préserve l'environnement, soutient l'économie locale et réduit vos coûts.



Option





Tao trend Stahl schwarz
Keramik Moor

Tao trend acier noir
céramique marais



Option



Tao trend



Zu Hause Energie tanken

Sich nach einem winterlichen Spaziergang zu Hause einkuscheln und die Hände am Feuer oder Tee wärmen – das ist Luxus. Die behagliche Wärme hat einen positiven Effekt auf die ganze Familie. Sie hebt die Stimmung und gibt Kraft und Energie für neue gemeinsame Abenteuer.

Le plein d'énergie à la maison

Se lover confortablement à la maison après une promenade hivernale et se réchauffer les mains au coin du feu ou préparer du thé – voilà le vrai luxe! Le confort qu'apporte la chaleur a un effet positif sur toute la famille. Elle réchauffe l'atmosphère et donne force et énergie pour s'engager ensemble dans de nouvelles aventures.

Stahlfarbe
Couleur acier

schwarz
noir

Ausführungen / Exécutions

Stahl schwarz / Acier noir

Option

Topplatte / Plaque supérieur
Wärmefachplatte / Plaque compartiment
Speicher / D'accumulation
RLU

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1261 mm
Breite / Largeur	563 mm
Tiefe / Profondeur	486 mm



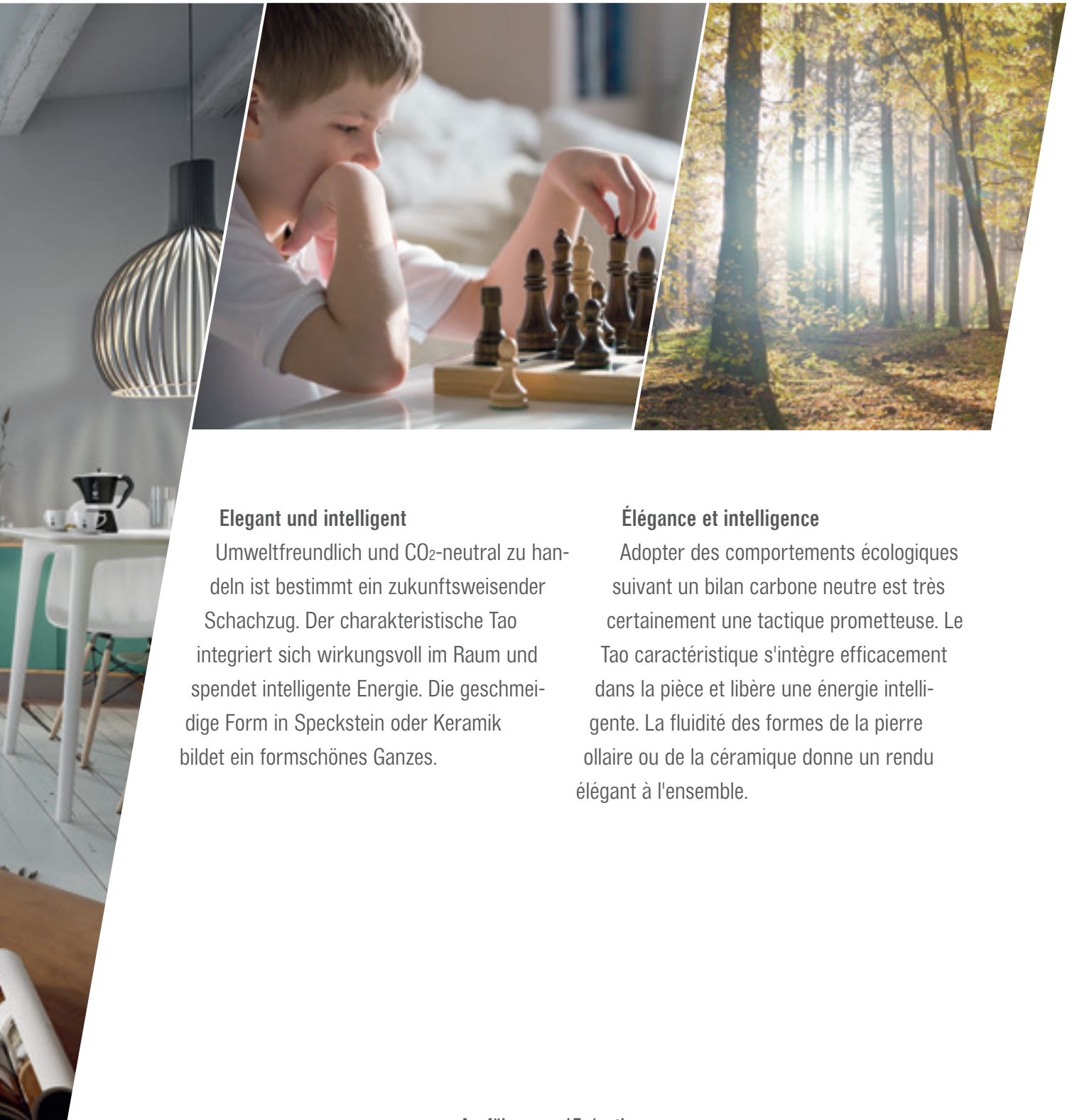
Tao plus Speckstein
Tao plus pierre ollaire



Option



Tao plus



Elegant und intelligent

Umweltfreundlich und CO₂-neutral zu handeln ist bestimmt ein zukunftsweisender Schachzug. Der charakteristische Tao integriert sich wirkungsvoll im Raum und spendet intelligente Energie. Die geschmeidige Form in Speckstein oder Keramik bildet ein formschönes Ganzes.

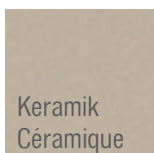
Élégance et intelligence

Adopter des comportements écologiques suivant un bilan carbone neutre est très certainement une tactique prometteuse. Le Tao caractéristique s'intègre efficacement dans la pièce et libère une énergie intelligente. La fluidité des formes de la pierre ollaire ou de la céramique donne un rendu élégant à l'ensemble.

Kollektion Seite / page 22+23



Speckstein
Pierre ollaire



Keramik
Céramique

Ausführungen / Exécutions

Speckstein / Pierre ollaire
Keramik / Céramique IN.PULS

Stahlfarbe
Couleur acier



schwarz
noir

Option
RLU

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1261 mm
Breite / Largeur	563 mm
Tiefe / Profondeur	486 mm

Tao plus



Entspannen – anzünden – wohlfühlen

Es gibt verschiedene energetisch sinnvolle Lösungen für das Beheizen von Gebäuden – aber nichts schafft mehr Behaglichkeit und Stimmung als ein Holzfeuer. Kaminöfen und Komfortlüftungen widersprechen sich nicht. Auch im luftdichten Haus ist ein behagliches Holzfeuer möglich, das als Zusatzheizung einen Teil des Wärmebedarfs deckt. Zuhause ist wo man sich wohl fühlt.

Détente – Flambée – Bien-être

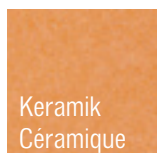
Il existe différentes solutions pertinentes du point de vue énergétique pour le chauffage des bâtiments – mais rien ne génère autant d'ambiance et de confort qu'un feu de bois. Avoir un poêle-cheminée n'est pas rédhibitoire en termes de confort de ventilation. En effet, profiter d'un agréable feu de bois en chauffage d'appoint couvrant une partie des besoins thermiques est également chose possible dans une maison étanche à l'air. Chez soi, c'est là où l'on se sent bien.



Kollektion Seite / page 22+23



Speckstein
Pierre ollaire



Keramik
Céramique

Ausführungen / Exécutions

Speckstein / Pierre ollaire
Keramik / Céramique IN.PULS

Stahlfarbe
Couleur acier



schwarz
noir

Option
RLU

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1261 mm
Breite / Largeur	563 mm
Tiefe / Profondeur	486 mm

Tao plus Keramik
IN.PULS weiss

Tao plus céramique
IN.PULS blanc



Option

RLU

AL



33

SF



100



Speckstein / pierre ollaire



Gletscher / glacier
001001



Kalk / chaux
001012



Moor / marais
001006



Onyx
002000



Wasser / eau
001009



Kohle / charbon
001003



Stein / pierre
001013



weiss / blanc
005420

Alle Keramikfarben sind für den Tao und Pogo für alle Versionen erhältlich.
Auf Wunsch entwickeln wir auch gerne Ihre ganz persönliche Farbe.

Toute la palette de coloris de nos céramiques est disponible pour tous les versions Tao et Pogo.
Nous créons également à la demande votre coloris personnel.



Sand / sable
001005

Topplatte Keramik Glatt
Plaquesupérieure
en céramique lisse

Seitenplatte Keramik IN.PULS
Plaques de côtés
en céramique IN.PULS



Keramik – handgemacht

In unserer Keramikmanufaktur stecken über 200 Jahre Erfahrung. Was wir entwickeln, kreieren und produzieren, wird Ihnen lange Freude bereiten. Dies zeigt sich an den aussergewöhnlichen Details und der passgenauen Verarbeitung. Echtes Handwerk – Qualität auf höchstem Niveau.

Céramique – fait main

Notre manufacture de céramique héberge un savoir-faire vieux de plus de 200 ans. Le fruit de notre conception, de notre création et de notre production vous profitera longtemps. Ce soin se retrouve dans les détails extraordinaires et la finition parfaite apportés au produit. Du véritable artisanat – au top de la qualité.



Jaspis / jaspe
009922



Tao edition



Lassen Sie die Seele baumeln

Farben und Formen prägen die Atmosphäre eines Raumes grundlegend. Sobald man sich persönlich von der Anmutung einer Umgebung angesprochen fühlt, beginnt der Körper sich zu entspannen. Unsere vielfältige Auswahl an Keramikfarben ermöglicht es, eine ganz persönliche Ambiance zu Hause zu schaffen.

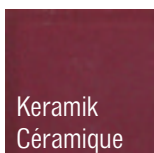
Laissez l'esprit vagabonder

Couleurs et formes confèrent tout son cachet à l'atmosphère d'une pièce. Le corps commence à se détendre dès que l'on est personnellement réceptif à l'ambiance de son environnement. La gamme très variée de coloris de nos céramiques vous permet de créer l'ambiance tout à fait personnelle qui régnera dans votre foyer.

Kollektion Seite / page 22+23



Speckstein
Pierre ollaire



Keramik
Céramique

Ausführungen / Exécutions

Speckstein / Pierre ollaire
Keramik / Céramique IN.PULS

Stahlfarbe ■ schwarz
Couleur acier noir

Option
RLU

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1261 mm
Breite / Largeur 563 mm
Tiefe / Profondeur 486 mm

Tao edition Keramik
IN.PULS Gletscher

Tao edition céramique
IN.PULS glacier



Option

RLU

AL



33

SF



100

Duas Beton L Taupe
Duas Béton L taupe



AL ↔ 42 SCT 9 170

Option



Duas Beton



Charakterstark und einzigartig

Beton ist ein eleganter, puristischer und edler Naturstoff. Die lebendige Oberfläche mit ihren Farbschattierungen und die im Laufe der Zeit entstehende Patina lässt den Beton zum exklusiven Unikat werden. Die Neuinterpretation des Kaminofens spiegelt die neuzeitliche Architektur und ist ein aussergewöhnlicher Blickfang.

Der Duas Beton kann äusserst platzsparend aufgestellt werden: es sind nur 5 cm Wandabstand nötig.

Un caractère fort unique en son genre

Le béton est un matériau naturel noble, à la fois élégant et épuré. La surface vivante avec toutes ses nuances de couleurs et la patine qui se crée au fil du temps donnent au béton un cachet exclusif de pièce unique. La réinterprétation du poêle reflète l'architecture contemporaine et offre un cachet d'exception.

Le modèle Duas Beton s'installe sur un très faible encombrement: il suffit de respecter un espace de seulement 5 cm par rapport au mur.

Kiesel
caillou

Taupe
taupe

Ausführungen / Exécutions

Duas Beton R
Duas Beton L

Option

Speicher / D'accumulation

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1595 mm
Breite / Largeur	635 mm
Tiefe / Profondeur	425 mm

Duas Beton



Natürlich und schön

Sichtbeton lässt sich hervorragend mit anderen Materialien und Farben kombinieren und ist dabei ein lebendiger und ehrlicher Werkstoff. Der aus mineralischen Rohstoffen bestehende Beton hat ein Eigenleben, das sich in der Bildung von Farbnuancen, Wolken oder Nestern zeigt. Dies sind typische, charakteristische Merkmale eines Naturproduktes.

La beauté au naturel

Le béton apparent se marie excellemment bien avec d'autres matières et coloris tout en conservant son caractère de matériau vivant et franc. Le béton, composé de matières premières minérales, développe une vie propre qui s'illustre par l'apparition de nuances de couleurs, la formation de nuages ou de nids. Ce sont là les propriétés caractéristiques et typiques d'un produit naturel.



Kiesel
caillou

Taupe
taupe

Ausführungen / Exécutions

Duas Beton R
Duas Beton L

Option

Speicher / D'accumulation

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1595 mm
Breite / Largeur	635 mm
Tiefe / Profondeur	425 mm



Duas Beton R Kiesel
Duas Béton R caillou

AL $\leftrightarrow^{42}$ SCT 9 170





Duas R Stahl schwarz
Duas R acier noir

interior
innovation
award
2015

Selection

AL 42 SCT 9 170

Option



Duas



Grosszügiges Flammenspiel

Das Modell mit maximaler Feuersicht vereint Designkunst mit modernster Verbrennungstechnik. Der zusätzliche Wärmespeicher überzeugt durch die Kombination von schneller Wärmeabgabe und langanhaltender Speicherwärme. Deshalb begeisterte der Duas die 38-köpfige Jury des Red Dot Award und wurde mit dem Label «Product Design 2015» ausgezeichnet. Der Duas kann äusserst platzsparend aufgestellt werden: es sind nur 5 cm Wandabstand nötig.

Un généreux jeu de flammes

Le modèle offrant la vue maximale sur le feu allie l'art du design à la technique de combustion dernier cri. L'accumulation de chaleur supplémentaire est convaincante puisqu'elle permet d'associer émission de chaleur rapide et diffusion durable de la chaleur emmagasinée. Voilà pourquoi le jury de 38 personnes du Red Dot Award s'est enflammé pour le modèle Duas et lui a décerné le label «Product Design 2015». Le modèle Duas Beton s'installe sur un très faible encombrement: il suffit de respecter un espace de seulement 5 cm par rapport au mur.

Stahlfarbe
Couleur acier

schwarz
noir

Ausführungen / Exécutions

Stahl schwarz / Acier noir

Option

Speicher / D'accumulation

Abbrandsteuerung / Contrôle de combustion

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1294 mm

Breite / Largeur 600 mm

Tiefe / Profondeur 390 mm

DuasX



Geradlinig und passend

Die speziell zu unseren Cheminéeöfen konzipierte Holzbox passt perfekt zu jedem Wohnstil. Sie fügt sich dezent ein und bietet je nach Ausführung offen oder versteckt Platz für Holz oder liebevoll gewonnene Dinge. Beispiel siehe Seite 21.



Linéarité coordonnée

Le casier à bois spécialement conçu pour nos poêles-cheminées se coordonne à la perfection avec tous les styles d'intérieur. Il trouve sa place dans la discrétion et, selon l'exécution choisie, abrite ouvert ou fermé aussi bien les bûches que d'autres objets qui vous sont chers.

Voir page 21.

Höhe / Breite / Tiefe: 440 x 600 x 390 mm
optional: Filzauflage, Filzbox

Hauteur / Largeur / Profondeur: 440 x 600 x 390 mm
optionnel: revêtement de feutre, boîte de feutre

Stahlfarbe
Couleur acier

schwarz
noir

Ausführungen / Exécutions

Stahl schwarz / Acier noir

Option

Speicher / D'accumulation
Abbrandsteuerung / Contrôle de combustion

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1486 mm
Breite / Largeur	600 mm
Tiefe / Profondeur	390 mm

interior
innovation
award
2015

Selection

DuasX L Stahl schwarz
DuasX L acier noir



AL 42 SCT 9 170

Option



Pogo classic



Pogo classic Speckstein
Pogo classic pierre ollaire



Eine Schöpfung von Mutter Natur

Speckstein hat sich schon seit Jahrtausenden zur Herstellung von Gebrauchsgegenständen bewährt. Seine ausserordentlich lange Wärmespeicherfähigkeit zeichnet ihn aus und macht ihn – wie Keramik – zum Idealen Material für Öfen.

Die schnelle Wärmeabgabe findet beim Pogo über die grosse Sichtscheibe statt und die enorme Speichermasse strahlt über mehrere Stunden gesunde und angenehme Wärme ab.

Une création de Mère Nature

La pierre ollaire est utilisée depuis des millénaires pour la fabrication d'objets utilitaires. Son signe distinctif est son extraordinaire capacité à accumuler la chaleur très longtemps, faisant d'elle – tout comme la céramique – un matériau idéal pour les poêles. Pour le Pogo, le dégagement rapide de la chaleur est assuré par la grande vitre tandis que l'énorme masse d'accumulation diffuse des heures durant une agréable et saine chaleur.

Pogo edition

Pogo edition Speckstein

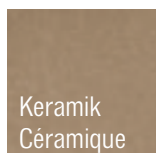
Pogo edition pierre ollaire



Kollektion Seite / page 22+23



Speckstein
Pierre ollaire



Keramik
Céramique

Ausführungen / Exécutions

Speckstein / Pierre ollaire
Keramik / Céramique IN.PULS

Stahlfarbe  grau
Couleur acier gris

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1224 mm
Breite / Largeur	633 mm
Tiefe / Profondeur	474 mm

Pogo plus

Pogo plus Speckstein
Pogo plus pierre ollaire



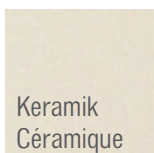
Der Blick versinkt im Feuer

Im deutschen Sprachgut ist das Wort Feuer ein starkes Symbol. Es steht für Macht und Kraft, für Zerstörung und Liebe. Gebändigt und ins Haus gebracht, zieht es die Blicke auf sich. Beim Anblick der züngelnden Flammen öffnet sich die Welt der eigenen Gedanken und lässt uns Träumen.

Quand le regard se noie dans le feu

Dans le langage, la notion de «feu» est assortie d'une symbolique forte. Le feu évoque le pouvoir et la puissance, la destruction et l'amour. Maîtrisé et nourri dans le foyer, il attire tous les regards. La danse des flammes ouvre le regard à l'introspection et invite au rêve.

Kollektion Seite / page 22+23



Ausführungen / Exécutions

Speckstein / Pierre ollaire
Keramik / Céramique IN.PULS

Stahlfarbe  grau
Couleur acier gris

Option
Speicher / D'accumulation

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1224 mm
Breite / Largeur	633 mm
Tiefe / Profondeur	474 mm

Pogo plus Keramik
IN.PULS Gletscher

Pogo plus céramique
IN.PULS glacier



AL   SF  110 

Option



Furlana

Furlana Keramik Jaspis
Furlana céramique jaspe



Furlana Keramik Titan
Furlana céramique titane



Harmonie in Vollendung

Der Furlana besticht mit seinem attraktiven Design, das in Form und Farbe auf die moderne Architektur abgestimmt ist – kompakt und auf das Wesentliche reduziert. Das macht ihn ideal für einen individuellen Wohnstil. Dazu punktet das Modell mit ökologischen Vorteilen. Der moderne Feuerraum garantiert tiefe Emissionen und erfüllt strengste europäische Vorschriften.

interior
innovation
award
2014

Selection

Le summum de l'harmonie

Le modèle Furlana affiche un design séduisant avec une ligne et des couleurs en adéquation avec l'architecture moderne – compact et réduit à l'essentiel, ce qui le rend parfait pour un style d'intérieur individuel. À noter également que ce modèle présente des avantages écologiques puisque son foyer moderne garantit des niveaux d'émissions faibles et répond aux normes européennes les plus sévères.

Ausführungen / Exécutions

Keramik / Céramique

Option

Abbrandsteuerung / Contrôle de combustion
Drehbar / Pivotant

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1615 mm
Breite + Tiefe Sockel / Largeur + Profondeur Base	490 mm
Breite + Tiefe Körper / Largeur + Profondeur Corp	425 mm

Furlana Keramik weiss
Furlana céramique blanc



Gletscher /
glacier
001001

Stein / pierre
001013

Moor / marais
001006

Rinde / écorce
001015

Jaspis / jaspe
009922

Zinn / étain
000M15

Titan / titane
000M16

weiss / blanc
005420



Option



Blues Keramik glatt weiss
Blues céramique lisse blanc



AL   SF  

Option

RLU  

Blues Keramik

Blues Keramik
IN.PULS Moor

Blues céramique
IN.PULS marais



Unkompliziert und schön

Die Auswahl an verschiedenen Keramikfarben in Naturtönen macht den Blues zum Gestaltungselement. Dabei müssen Sie nicht auf hohe Funktionalität und technisch ausgereifte Bedienungselemente verzichten.

Simple et esthétique

Le choix parmi les différents coloris de nos céramiques dans les tons naturels fait du Blues un élément de décoration à part entière, sans compromis aucun en termes de fonctionnalité et qui n'amoindrit en rien la maturité technique des éléments de commande.

Ausführungen / Exécutions

Keramik / Céramique IN.PULS
Keramik Glatt / Céramique lisse

Stahlfarbe ■ grau
Couleur acier ■ gris

Option

Topspeicher / Cente d'accumulation
Drehteller / Plateau tournant
RLU

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1504 mm
Breite / Largeur 496 mm
Tiefe / Profondeur 496 mm

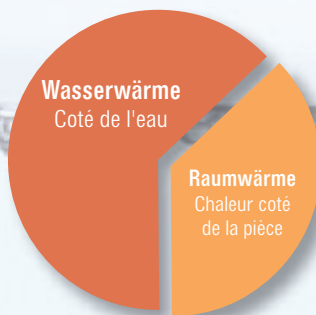
Kollektion Seite / page 12 + 13

Keramik
Céramique

TangoW

Der wasserführende Kaminofen

Ein wasserführender Kaminofen wird als zusätzlicher Energielieferant in das zentrale Heizungssystem integriert. Im Kaminofen wird das Wasser durch einen Wärmetauscher geführt, der beim Feuern des Ofens erwärmt wird. Das heiße Wasser wird in einen Pufferspeicher eingespeist und anschließend als Heizungs- und Brauchwasser im ganzen Haus genutzt.



Wärmeabgabe TangoW

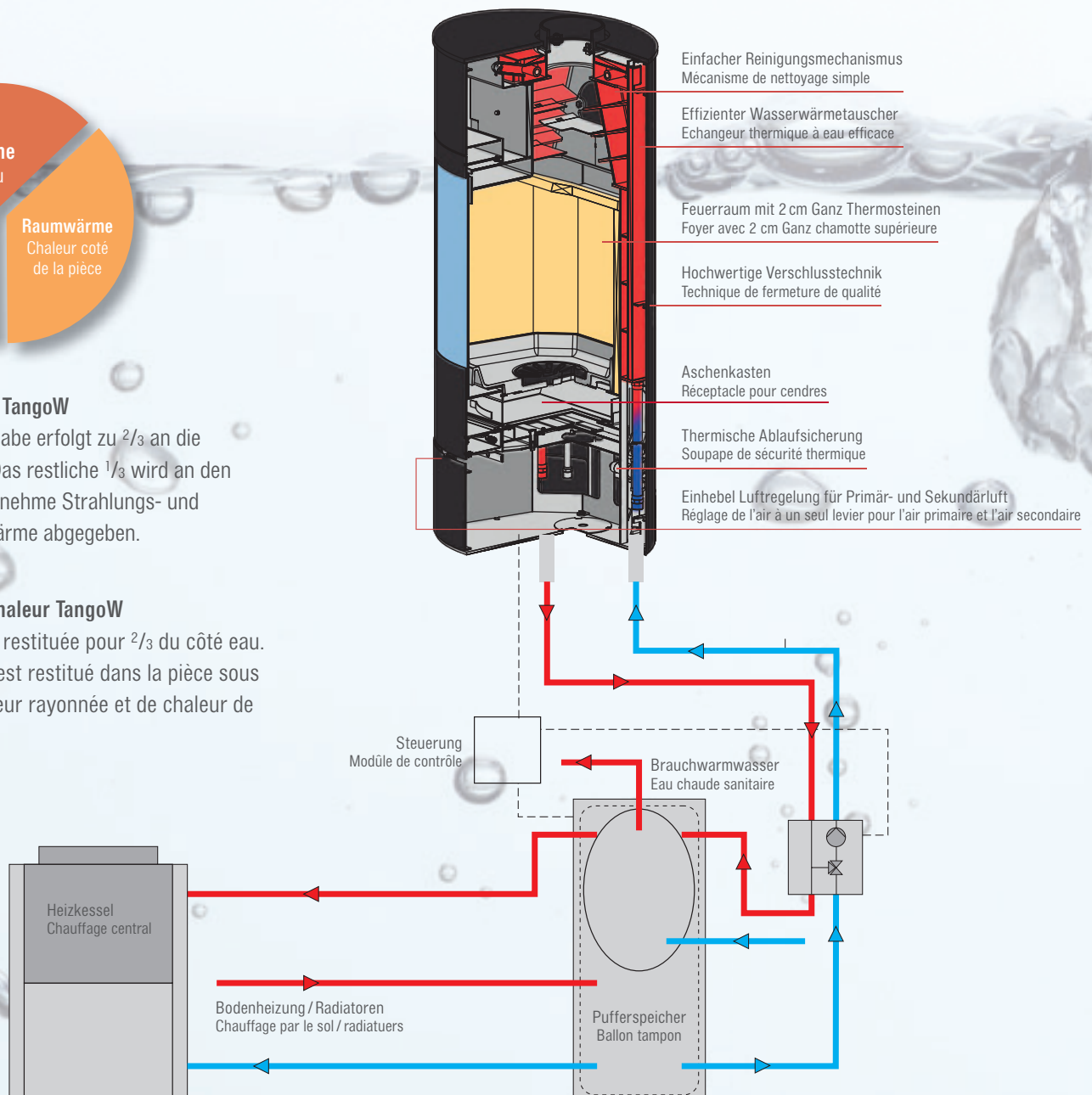
Die Wärmeabgabe erfolgt zu $\frac{2}{3}$ an die Wasserseite. Das restliche $\frac{1}{3}$ wird an den Raum als angenehme Strahlungs- und Konvektionswärme abgegeben.

Emission de chaleur TangoW

Le chaleur est restituée pour $\frac{2}{3}$ du côté eau. Le $\frac{1}{3}$ restant est restitué dans la pièce sous forme de chaleur rayonnée et de chaleur de convection.

Le poêle à circulation d'eau

Un poêle à circulation est intégré en tant que source d'énergie complémentaire dans le système de chauffage central. L'eau est amenée jusqu'au poêle par un échangeur thermique qui est chauffé au contact du feu dans le poêle. L'eau chaude est injectée dans un ballon tampon et est ensuite utilisée dans toute la maison en tant qu'eau de chauffage et eau sanitaire.





TangoW Stahl
TangoW acier

Stahlfarbe
Couleur acier

schwarz
noir

Ausführungen / Exécutions
Stahl schwarz / Acier noir

Option
Topplatte Speckstein / Plaque supérieur pierre ollaire
Topplatte Keramik / Plaque supérieur céramique
Speicher / D'accumulation

Masse / Dimension
Höhe / Hauteur 1183 mm
Breite / Largeur 580 mm
Tiefe / Profondeur 480 mm



Rumba-Loft
Speckstein Struktur

Rumba-Loft
pierre ollaire structure



Option



Rumba-Loft



Der Blick durch die Flammen

Feuer ist die ursprünglichste Art sich zu wärmen. Die Flammen wirken mediativ und beruhigen in kürzester Zeit. Der Rumba-Loft macht es möglich das Feuer wie früher mitten im Raum zu platzieren und zu bestaunen. Der Reiz bei diesem Kaminofen liegt aber auch am Kontrast der wählbaren Materialien.

Le regard à travers les flammes

Le feu est la façon plus originale qui soit de se réchauffer. Les flammes invitent à la méditation et apaisent très rapidement. Le Rumba Loft permet de placer comme à l'ancien temps le feu au centre de la pièce pour l'admirer de tous côtés. Le charme de ce poêle-cheminée réside également dans le contraste des matériaux qui le composent.

Ausführungen / Exécutions

Stahl grau / Acier gris

Option

Topplatte Speckstein / Plaque supérieur pierre ollaire
Topplatte Keramik / Plaque supérieur céramique
Seitenplatten Speckstein / Plaques de côté pierre ollaire
Seitenplatten Keramik / Plaques de côté céramique
Seitenplatten Edelstahl / Plaques de côté acier en inox
Drehbar / Pivotant

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur	1183 mm
Breite / Largeur	658 mm
Tiefe / Profondeur	520 mm



Stahlfarbe
Couleur acier

grau
gris

Ganzari Rio Keramik weiss
Ganzari Rio céramique blanc



Innovative Technik

Aufgrund der schnellen Konvektionsluft über den Heizkanal (2) und die Abstrahlung über die Scheibe (1) beginnt der GANZARI schon 30 Minuten nach dem Anheizen zu wärmen.

Der 740 kg schwere Speicherkern (3) aus Spezialschamotte wird aufgeheizt und sorgt für 12 Stunden gesunde und kontinuierliche Strahlungswärme. Zusammen mit der neu entwickelten Verbrennungstechnik wird eine optimale Wärmenutzung und Speicherung erreicht.

Technique innovatrice

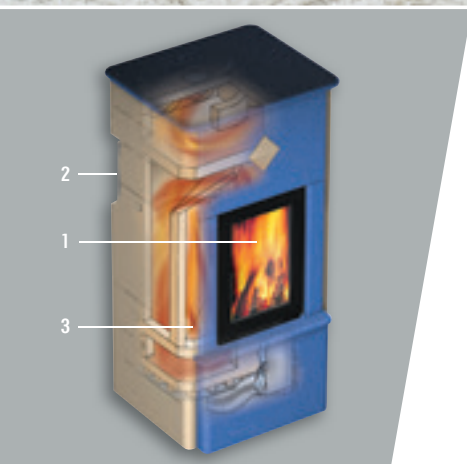
Grâce à l'air de convection rapide passant par le canal de chauffage (2) et au rayonnement par la vitre (1), le poêle GANZARI commence à chauffer 30 minutes déjà après avoir été allumé.

Le noyau d'accumulation pesant 740 kg (3) en réfractaire spéciale est chauffé et assure 12 heures durant une chaleur de rayonnement saine et continue. Avec la technique de combustion nouvellement développée, on obtient ainsi une exploitation de la chaleur et une accumulation optimales.

Ganzari Speicher-Ofen



Ganzari Albula Speckstein
Ganzari Albula pierre ollaire



Speckstein
 Pierre ollaire

Keramik
 Céramique

Ausführungen / Exécutions

Türen schwarz / Portes noir
 Türen verchromt / Portes acier chromée
 Türen Edelstahl / Portes acier inoxydable

Masse / Dimension

Höhe / Hauteur 1395–1420 mm
 Breite / Largeur 725–735 mm
 Tiefe / Profondeur 605–625 mm



	Si Stahl 166	Si Stahl 142	Si Keramik 154	Si Keramik 124	Duas	DuasX
Masse						
Höhe in mm	1660	1420	1540	1240	1294	1486
Breite in mm	450	450	450	450	600	600
Tiefe in mm	450	450	450	450	390	390
Feuerraum Höhe/Breite/Tiefe mm	350/310/310	350/310/310	350/310/310	350/310/310	450/420/200	450/420/200
Rauchrohranschluss						
oben / Montagehöhe in mm	Ø 150 / 1080	Ø 150 / 1080	Ø 150 / 1073	Ø 150 / 1020	Ø 150 / 1264	Ø 150 / 1264
hinten / Höhe Achse in mm	Ø 150 / 935 / 1425	Ø 150 / 936	Ø 150 / 928 / 1425	Ø 150 / 874	Ø 150 / 1144	Ø 150 / 1144
seitlich / Höhe Achse in mm					Ø 150 / 1144	Ø 150 / 1144
Aussenluftanschluss						
hinten / Höhe Achse in mm	Ø 100 / 124	Ø 100 / 124	Ø 100 / 124	Ø 100 / 124	Ø 100 / 120	Ø 100 / 120
unten nach Masszeichnung in mm	Ø 100	Ø 100	Ø 100	Ø 100	Ø 100	Ø 100
seitlich / Höhe Achse in mm					Ø 100 / 120	Ø 100 / 120
Leistung						
Nennwärmeleistung	4 kW 8 kW	4 kW 8 kW	4 kW 8 kW	4 kW 8 kW	6 kW	6 kW
Wärmeleistungsbereich	3–10 kW	3–10 kW	3–10 kW	3–10 kW	4,9–7,5 kW	4,9–7,5 kW
Holzaufgabemenge / h	1,4 kg 2,0 kg	1,4 kg 2,0 kg	1,4 kg 2,0 kg	1,4 kg 2,0 kg	1,7 kg	1,7 kg
Raumheizvermögen	70–210 m³	70–210 m³	70–210 m³	70–210 m³	160 m³	160 m³
Wertetrippel						
Abgasmassenstrom	6,8 g/s 5,8 g/s	6,8 g/s 5,8 g/s	6,8 g/s 5,8 g/s	6,8 g/s 5,8 g/s	7,3 g/s	7,3 g/s
Abgasstutzentemperatur	232 °C 267 °C	232 °C 267 °C	232 °C 267 °C	232 °C 267 °C	254 °C	254 °C
Mindestförderdruck	13 Pa 12 Pa	13 Pa 12 Pa	13 Pa 12 Pa	13 Pa 12 Pa	11 Pa	11 Pa
Emissionen						
CO-Emission	1055 mg 601 mg	1055 mg 601 mg	1055 mg 601 mg	1055 mg 601 mg	1250 mg	1250 mg
Staub	30 mg / Nm³ 20 mg / Nm³	30 mg / Nm³ 20 mg / Nm³	30 mg / Nm³ 20 mg / Nm³	30 mg / Nm³ 20 mg / Nm³	20 mg / Nm³	20 mg / Nm³
Wirkungsgrad	82 % 81 %	82 % 81 %	82 % 81 %	82 % 81 %	80 %	80 %
Mindestabstände hinten / seitlich	10 cm / 45 cm	10 cm / 45 cm	10 cm / 45 cm	10 cm / 45 cm	5 cm / 5 cm	5 cm / 5 cm
Energieeffizienzklasse	A+	A+	A+	A+	A	A
Prüfgutachten						
Europäische Prüfnorm EN 13240	DBI F 17/09/0510	DBI F 17/09/0510	DBI F 17/09/0510	DBI F 17/09/0510	RRF-40 17 4492	RRF-40 17 4492
Österreichische Prüfnorm	15a B-VG	15a B-VG	15a B-VG	15a B-VG	15a B-VG	15a B-VG
VKF / ab 01.01.15 Leistungserklärung	Leistungserklärung	Leistungserklärung	Leistungserklärung	Leistungserklärung	Leistungserklärung	Leistungserklärung
Zulassung DiBt	Z-43.12-318	Z-43.12-318	Z-43.12-318	Z-43.12-318		
Erfüllt Anforderungen für						
die Schweiz	LRV 2011	LRV 2011	LRV 2011	LRV 2011	LRV 2011	LRV 2011
Deutschland	BlmSchV 2. Stufe	BlmSchV 2. Stufe	BlmSchV 2. Stufe	BlmSchV 2. Stufe	BlmSchV 2. Stufe	BlmSchV 2. Stufe
Gewicht						
Stahl	130 kg	125 kg			185 kg	190 kg
Beton						
Speckstein						
Keramik			165 kg	160 kg		
Speicher	70 kg	38 kg	57 kg	25 kg	25 kg	75 kg
Zugelassene Brennstoffe						
Holz und Holzbrikett	○	○	○	○	○	○

Alle Angaben ohne Gewähr. Technische Änderungen vorbehalten.



Duas Beton



Tao pur



Tao trend



Tao plus



Tao edition



1595
635
425

480 / 420 / 214



1243
563
486

355 / 330 / 355



1261
563
486

355 / 330 / 355



1261
563
486

355 / 330 / 355



1261
563
486

355 / 330 / 355

Dimension

Hauteur en mm
Largeur en mm
Profondeur en mm

Foyer Hauteur / Largeur / Profondeur en mm

Raccordement du conduit de fumée

en haut / hauteur de montage axe en mm
à l'arrière / hauteur axe en mm
latéralement / hauteur axe en mm

Raccordement pour l'air extérieur

à l'arrière / hauteur axe en mm
en bas voir plan en mm
latéralement / hauteur axe en mm

Puissance

Puissance calorifique nominale
Plage de la puissance
Quantité de chargement du bois / h
Volume chauffé

Triple de valeurs

Débit massique des gaz
Température à la tubulure des gaz
Pression de refoulement minimale

Emissions

Emission CO
Poussières
Rendement
Distances min. à l'arrière / latéralement
Classe d'efficacité énergétique

Certificats de contrôle

Norme d'essai européen
Normes d'essai autrichiennes
Autorisation AEAI
DiBt annoncé

Remplit les exigences pour

la Suisse
Allemagne

Poids

Acier
Béton
Pierre ollaire
Céramique
D'accumulation

Combustibles autorisés

Bois et briquettes de bois

Toutes les indications sont données sans garantie. Modifications techniques réservées.



	Pogo classic	Pogo plus	Pogo edition	Furlana	TangoW
Masse					
Höhe in mm	1224	1224	1224	1615	1183
Breite in mm	633	633	633	Sockel / Base 490	580
Tiefe in mm	474	474	474	Körper / Corps 425	480
Feuerraum Höhe/Breite/Tiefe mm	400/390/330	400/390/330	400/390/330	340/240/220	400/330/310
Rauchrohranschluss					
oben / Montagehöhe in mm	Ø 150 / 1129	Ø 150 / 1129	Ø 150 / 1129	Ø 150 / 1559	Ø 150 / 1161
hinten / Höhe Achse in mm	Ø 150 / 1052	Ø 150 / 1052	Ø 150 / 1052	Ø 150 / 1445	Ø 150 / 995
seitlich / Höhe Achse in mm					
Aussenluftanschluss					
hinten / Höhe Achse in mm	Ø 100 / 327	Ø 100 / 327	Ø 100 / 327	Ø 100 / 165	Ø 100 / 276
unten nach Masszeichnung in mm	Ø 100	Ø 100	Ø 100	Ø 100	Ø 100
seitlich / Höhe Achse in mm					
Leistung					
Nennwärmeleistung	7 kW	7 kW	7 kW	5,5 kW	7 / 10 kW
Wärmeleistungsbereich	3–8 kW	3–8 kW	3–8 kW	4,5–7 kW	5–12 kW
Holzaufgabemenge / h	2,2 kg	2,2 kg	2,2 kg	1,9 kg	2,3 kg / 3,0 kg
Raumheizvermögen	190 m³	190 m³	190 m³	150 m³	
Wertetrippel					
Abgasmassenstrom	5,4 g / s	5,4 g / s	5,4 g / s	6,8 g / s	7,0 / 9,2 g / s
Abgasstutzentemperatur	325 °C	325 °C	325 °C	193 °C	282 / 244 °C
Mindestförderdruck	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	12 / 12 Pa
Emissionen					
CO-Emission	1250 mg	1250 mg	1250 mg	903 mg	1250 / 1125 mg
Staub	< 40 mg / Nm³	< 40 mg / Nm³	< 40 mg / Nm³	< 40 mg / Nm³	< 30 mg / Nm³
Wirkungsgrad	> 80 %	> 80 %	> 80 %	80 %	> 79 %
Mindestabstände hinten / seitlich	24 cm / 32 cm	24 cm / 32 cm	24 cm / 32 cm	10 cm / 15 cm	8 cm / 8 cm
Energieeffizienzklasse	A+	A+	A+	A	A
Prüfgutachten					
Europäische Prüfnorm EN 13240	RRF-40 15 3979	RRF-40 15 3979	RRF-40 15 3979	K 952 2013 52	DBI F 11/03/0150
Österreichische Prüfnorm	15a B-VG	15a B-VG	15a B-VG	15a B-VG	15a B-VG
VKF / ab 01.01.15 Leistungserklärung	Leistungserklärung	Leistungserklärung	Leistungserklärung	24663	Leistungserklärung
Zulassung DiBT					
Erfüllt Anforderungen für					
die Schweiz	LRV 2011	LRV 2011	LRV 2011	LRV 2011	LRV 2011
Deutschland	BlmSchV 2. Stufe	BlmSchV 2. Stufe	BlmSchV 2. Stufe	BlmSchV 2. Stufe	BlmSchV 2. Stufe
Gewicht					
Stahl					190 kg
Beton					
Speckstein	387 kg	416 kg	406 kg		281 kg
Keramik	241 kg	248 kg	244 kg	140 kg	217 kg
Speicher		15 kg			14 kg
Zugelassene Brennstoffe					
Holz und Holzbrikett	○	○	○	○	○

Alle Angaben ohne Gewähr. Technische Änderungen vorbehalten.



Blues Keramik



Rumba-Loft



Ganzari Albula



Ganzari Rio

				Dimension
	1504 496 496		1183 658 520	Hauteur en mm Largeur en mm Profondeur en mm
400 / 300 / 300	425 / 520 / 380	530 / 370 / 250	530 / 370 / 250	Foyer Hauteur / Largeur / Profondeur en mm
Ø 150 / 1305 Ø 150 / 1179	Ø 150 / 1106	Ø 150 / 1420 Ø 150 / 1201	Ø 150 / 1420 Ø 150 / 1203	Raccordement du conduit de fumée en haut / hauteur de montage axe en mm à l'arrière / hauteur axe en mm latéralement / hauteur axe en mm
Ø 100 / 449 Ø 100	Ø 100 / 103 Ø 100	Ø 125	Ø 125	Raccordement pour l'air extérieur à l'arrière / hauteur axe en mm en bas voir plan en mm latéralement / hauteur axe en mm
6 kW 4-7 kW 1,9 kg 160 m³	7 kW 3-8 kW 2,3 kg 190 m³	8-12 kW 16-24 kW 8 kg	8-12 kW 16-24 kW 8 kg	Puissance Puissance calorifique nominale Plage de la puissance Quantité de chargement du bois / h Volume chauffé
5,5 g / s 360 °C 12 Pa	7,2 g / s 349 °C 11 Pa	16,3 g / s 150 °C 11 Pa	16,3 g / s 150 °C 11 Pa	Triple de valeurs Débit massique des gaz Température à la tubulure des gaz Pression de refoulement minimale
1020 mg < 40 mg / Nm³ > 78 % 20 cm / 30 cm A+	1000 mg < 40 mg / Nm³ > 77 % 100 cm / 80 cm A+	1315 mg < 86 mg / Nm³ > 85 % 8 cm / 8 cm -	1315 mg < 86 mg / Nm³ > 85 % 8 cm / 8 cm -	Emissions Emission CO Poussières Rendement Distances min. à l'arrière / latéralement Classe d'efficacité énergétique
DBI F 11/07/0162 15a B-VG Leistungserklärung Z-43.12-318	RRF-40 05 911 15a B-VG Leistungserklärung	Individuell gebauter Grundofen. Aufbau nach Stand der Technik.	Individuell gebauter Grundofen. Aufbau nach Stand der Technik.	Certificats de contrôle Norme d'essai européen Normes d'essai autrichiennes Autorisation AEAI DiBt annoncé
LRV 2011 BlmSchV 2. Stufe	LRV 2011 BlmSchV 2. Stufe	LRV 2011 BlmSchV 2. Stufe	LRV 2011 BlmSchV 2. Stufe	Remplit les exigences pour la Suisse Allemagne
	160 kg			Poids Acier
				Béton
	206 kg	740 kg		Pierre ollaire
204 kg	174 kg		700 kg	Céramique
36 kg				D'accumulation
○	○	○	○	Combustibles autorisés Bois et briquettes de bois

Toutes les indications sont données sans garantie. Modifications techniques réservées.

Auf hohem Niveau

Im Herstellen von Kaminöfen ist unser traditionelles Schaffen als Schweizer Familienunternehmen in der sechsten Generation geprägt von Wissen, Erfahrung und echtem Handwerk. Stetige Weiterentwicklung und Verbesserung der Produkte bringen immer wieder neue Formen und Farben hervor, um Ihren Wünschen noch besser gerecht zu werden.

Le niveau supérieur

Dans la fabrication de poêles, notre savoir-faire traditionnel en tant qu'entreprise familiale Suisse de sixième génération témoigne de nos compétences, de notre expérience et de la maîtrise du travail artisanal. Des perfectionnements et des améliorations permanentes de nos produits mettent régulièrement en lumière de nouvelles formes et couleurs permettant de mieux satisfaire vos souhaits.

200 Jahre



www.ganz.info

Ganz Baukeramik AG
Dorfstrasse 101, Postfach
CH-8424 Embrach
Fon +41 44 866 44 44
Fax +41 44 866 44 22
info@ganz-baukeramik.ch

Danke, dass Sie uns kontaktieren. Ihr Fachhändler.
Merci de nous contacter, votre spécialiste.